

Výrok rozsudku

1. Článok 1 bod 17 rozhodnutia Komisie K(2010) 4387 v konečnom znení z 30. júna 2010 týkajúceho sa konania podľa článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38.344 – Predpínacia oceľ), zmeneného a doplneného rozhodnutím Komisie K(2010) 6676 v konečnom znení z 30. septembra 2010 a rozhodnutím Komisie K(2011) 2269 v konečnom znení zo 4. apríla 2011, sa zrušuje v rozsahu, v akom Komisia určila, že Trafilerie Meridionali SpA, predtým Emme Holding SpA, sa od 4. marca 1997 do 9. októbra 2000 zúčastnila na paneurópskej časti predmetného porušenia, usúdila, že táto účasť sa od 4. marca 1997 do 28. februára 2000 týkala spletaných lán z troch drôtov, a konštatovala túto účasť na protisúťažných postupoch pre obdobie od 30. augusta 2001 do 10. júna 2002.
2. Článok 2 bod 17 rozhodnutia K(2010) 4387 v konečnom znení, zmeneného a doplneného rozhodnutím K(2010) 6676 v konečnom znení a rozhodnutím K(2011) 2269 v konečnom znení, sa zrušuje.
3. Výška pokuty uloženej spoločnosti Trame sa stanovuje na 3,2 milióna eur.
4. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
5. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania, pokiaľ ide o vec T-422/10.
6. Trafilerie Meridionali znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou, pokiaľ ide o vec T-422/10 R.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 317, 20.11.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 15. júla 2015 – Redaelli Tecna/Komisia

(Vec T-423/10) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s predpínacou oceľou — Stanovenie cien, rozdelenie trhu a výmena citlivých obchodných informácií — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 101 ZFEÚ — Spolupráca počas správneho konania — Primeraná lehota“)

(2015/C 302/49)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Redaelli Tecna SpA (Miláno, Taliansko) (v zastúpení: R. Zaccà, M. Todino, E. Cruellas Sada a S. Patuzzo, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne B. Gencarelli, L. Prete a V. Bottka, neskôr V. Bottka, G. Conte a P. Rossi, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie a zmenu rozhodnutia Komisie K (2010) 4387 v konečnom znení z 30. júna 2010 týkajúceho sa konania podľa článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38.344 – Predpínacia oceľ), zmeneného a doplneného rozhodnutím K(2010) 6676 v konečnom znení z 30. septembra 2010 a rozhodnutím K (2011) 2269 v konečnom znení zo 4. apríla 2011

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Redaelli Tecna SpA znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Európskej komisie.

(¹) Ú. v. EÚ C 317, 20.11.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 15. júla 2015 – HIT Groep/Komisia

(Vec T-436/10) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s predpínacou oceľou — Stanovenie cien, rozdelenie trhu a výmena citlivých obchodných informácií — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 101 ZFEÚ — Pravidlá týkajúce sa pripísateľnosti protisúťažných postupov, ktorých sa dopustila dcérska spoločnosť, jej materskej spoločnosti — Domnienka skutočného uplatňovania rozhodujúceho vplyvu — Primeraná lehota“)

(2015/C 302/50)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: HIT Groep BV (Haarlem, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne G. van der Wal, G. Oosterhuis a H. Albers, neskôr G. van der Wal a G. Oosterhuis, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: P. Van Nuffel, S. Noë a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2010) 4387 v konečnom znení z 30. júna 2010 týkajúceho sa konania podľa článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38.344 – Predpínacia oceľ), zmeneného a doplneného rozhodnutím Komisie K(2010) 6676 v konečnom znení z 30. septembra 2010 a rozhodnutím Komisie K(2011) 2269 v konečnom znení zo 4. apríla 2011

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. HIT Groep BV znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.

(¹) Ú. v. EÚ C 317, 20.11.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 15. júla 2015 – Akzo Nobel a Akcros Chemicals/Komisia

(Vec T-485/11) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Európske trhy s tepelnými stabilizátormi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Porušenie, ktorého sa dopustila spoločná dcérska spoločnosť — Pokuty — Solidárna zodpovednosť dcérskej spoločnosti a materských spoločností — Desaťročná premlčacia lehota vzťahujúca sa na jednu z materských spoločností — Rozhodnutie o opätovnom prijatí — Zníženie pokuty pre jednu z materských spoločností — Pripísanie povinnosti zaplatiť zníženú pokutu dcérskej spoločnosti a inej materskej spoločnosti — Právo na obhajobu“)

(2015/C 302/51)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Akzo Nobel NV (Amsterdam, Holandsko) a Akcros Chemicals Ltd (Warwickshire, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: C. Swaak a R. Wesseling, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne F. Ronkes Agerbeek a J. Bourke, neskôr F. Ronkes Agerbeek a P. Van Nuffel, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci J. Holmes, barrister)